المصـــرف التجـــاري الوطـــني
National Commercial Bank

NCB

نموذج اعرف زبونك (KYC) للأفراد
Know Your Customer form for Individuals

صورة
شخصية

البيانات الشخصية للزبون — Customer information

اسم الزبون بالكامل Customer full name	الاسم الأول First name	الاسم الثاني Second name	الاسم الثالث Third name	اللقب Surname
	.....	.....	.....	.....

اسم الأم Mother's name	الاسم الأول First name	الاسم الثاني Second name	الاسم الثالث Third name
	.....	.....	.....

الجنس Gender	☐ ذكر Male	☐ أنثى Female	
الجنسية Nationality	هل لديك جنسية أخرى ؟ Do you have another nationality?	☐ نعم Yes	☐ لا No
مكان الميلاد Place of birth	تاريخ الميلاد Date of birth / /	☐ مقيم Resident ☐ غير مقيم Non resident	

وثيقة إثبات الشخصية ID proof	رقم الوثيقة ID number	مكان الإصدار Place of issuance	تاريخ الإصدار Date of issuance	تاريخ الإنتهاء Expiration date
بطاقة شخصية Personal ID				
الرقم الوطني National number				
جواز سفر Passport				
أخرى/تُحدد Other/specify				

الحالة الاجتماعية Social Status	☐ أعزب Single	☐ متزوج Married	عدد أفراد الأسرة Number of family members
المؤهل العلمي Qualifications			
حتى الثانوية High school			
بكالوريوس Undergraduate certificate			
دكتوراة Ph.D.			

عنوان السكن/الإقامة — Home address/ residence

الشارع Street			
المدينة City	المنطقة / الحي Neighborhood	إيجار Rentals	ملك Owner
هاتف المنزل Home phone		الهاتف النقال Mobile phone	
البريد الالكتروني Email			

Job and career data of client (You can choose more than one item)	بيانات الوظيفة والمهنة للزبون (يمكن اختيار أكثر من بند)

قطاع حكومي Government sector	قطاع خاص Private sector	موظف Employee
غير موظف Unemployed	متقاعد Retired	طالب Student
عمل حر/ يرجى تحديد طبيعة النشاط Freelance work / please specify		أخرى/ يرجى التحديد Other / please specify

Employer	جهة العمل

اسم جهة العمل السابقة Name of previous employer	
اسم جهة العمل الحالية Name of present employer	
عدد سنوات العمل ككل Number of years of work	المُسمى الوظيفي Job title
عنوان جهة العمل Address of employer	هاتف جهة العمل Employer number □□□□□□□□□□

Income statements (You can choose more than one item)	بيانات الدخل (يمكن اختيار أكثر من بند)

Source of funds	مصدر الأموال	
رواتب Salaries	تمويل/ قرض Financing/ loans	ميراث Inheritance
أرباح تجارة Dealer profit	استثمار عقاري Real estate investments	أخرى/ يرجى التحديد Other / please specify
متوسط الدخل السنوي Average annual income		
إلى 20 ألف Up to 20000 thousand	إلى 50 ألف Up to 50000 thousand	إلى 150 ألف Up to 150 thousand
إلى 200 ألف Up to 200 thousand	مليون فأكثر Million and more	الدخل الشهري Monthly income
الثروة التقريبية باستثناء المنزل Approximate wealth except home		
إلى 200 ألف Up to 200 thousand		إلى 500 ألف Up to 500 thousand
مليونان فأكثر Million and more		لا توجد ثروة There is no wealth

Account data	بيانات الحساب	
رقم الحساب Account number	□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□	
نوع الحساب Account type	تاريخ فتح الحساب Account opening date	نوع الحساب Account type
الغرض من الحساب Purpose of a account		
نوع الخدمات المُقدمة Type of service used		
اسم المفوض عن الحساب Authorized name on account		
النشاط المتوقع للحساب Anticipated activity of account		
منخفض Low	متوسط Average	عالي High

Do you have other accounts? هل لديك حسابات أخرى؟

الفرع/المصرف Bank/ Branch	رقم الحساب Account number	نوع الحساب Account type	تاريخ فتح الحساب Account opening date	تاريخ قفل الحساب Account closing date	الغرض من الحساب Purpose of account	نوع الخدمات المُقدمة Type of service used	اسم المفوض Authorized name

Data of real beneficiary- commissioner on account بيانات المُستفيد الحقيقي- المفوض عن الحساب

The real beneficiary of the account بيانات المُستفيد الحقيقي- من الحساب

هل أنت المستفيد الحقيقي من الحساب؟ Are you the real beneficiary of account? ☐ Yes نعم ☐ No لا

نصائح المستفيد التالي/ المستفيدين التاليين For the beneficiary / beneficiaries

الاسم Name	طبيعة الصلة أو العلاقة Nature of connection or relationship	مستندات تُحدد هويتهم Documents determining their identifications

Detailed data of authorized on account and other accounts بيانات تفصيلية عن المفوض عن الحساب والحسابات الأخرى

رقم الحساب Account number	الفرع/المصرف Bank/ Branch	اسم المفوض عن الحساب Authorized name on account	الجهة المصدرة Authorized entity		التفويض بموجب Authorization by	الصلاحية Expiration date	المُدة من إلى Duration from to
			الصفة Title	الاسم/العنوان Name/ Address			
			محرر عقود Notary		عقد Contract		
			محامي Attorney		تفويض Authorization		
			محكمة Court		وكالة Agency		
			أخرى/ تُحدد Other/specify		وصاية Guardianship		
					أخرى/ تُحدد Other/ specify		

Personal data of authorized person / persons on account البيانات الشخصية للمفوض/ المفوضين عن الحساب

اسم المفوض Authorized name	اسم الأب Father´s name
اسم الجد Grandfather´s name	اللقب بدون ال التعريف Surname
اسم الأم Mother´s name	اسم الأب Father´s name
اسم الجد Grandfather´s name	للقب بدون ال التعريف Surname

الجنس Gender	مكان الميلاد Place of birth	تاريخ الميلاد Date of birth
☐ Female أنثى ☐ Male ذكر		

وثيقة إثبات الشخصية ID proof	رقم الوثيقة ID number	مكان الإصدار Place of issuance	تاريخ الإصدار Date of issuance	تاريخ الإنتهاء Expiration date
بطاقة شخصية Personal ID				
جواز سفر Passport				
الرقم الوطني National number				
أخرى/تُحدد Other/specify				

المؤهل العلمي Qualifications	
حتى الثانوية High school	دبلوم Diploma
بكالوريوس Undergraduate certificate	ماجستير Masters
دكتوراة Ph.D	أخرى/تُحدد Other/specify

عنوان السكن/ الإقامة Home address/ residence		
الشارع Street		المنطقة Region
المدينة City	إيجار Rentals	ملك Owner
هاتف المنزل Home phone		الهاتف النقال Mobile phone
البريد الالكتروني Email		
الجنسية Nationality	هل لديك جنسية أخرى؟ Do you have another nationality? ☐ Yes نعم	☐ No لا
في حالة الإجابة بنعم الرجاء تحديدها If the answer is yes, please specify		

بيانات الوظيفة والمهنة للمفوض (يمكن اختيار أكثر من بند) Job and career data of authorized person (You can choose more than one item)		
قطاع حكومي Government sector	قطاع خاص Private sector	موظف Employee
غير موظف Unemployed	متقاعد Retired	طالب Student
عمل حر/ يرجى تحديد طبيعة النشاط Freelance work / please specify		أخرى/ يرجى التحديد Other / please specify

جهة العمل Employer	
اسم جهة العمل السابقة Name of previous employer	اسم جهة العمل الحالية Name of present employer
عدد سنوات العمل ككل Number of years of work	المُسمى الوظيفي Job title
عنوان جهة العمل Address of employer	هاتف جهة العمل Employer phone ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Authorized personal accounts					حسابات المفوض الشخصية
المصرف Bank	الفرع Branch	رقم الحساب Account number	نوع الحساب Account type	تاريخ فتح الحساب Account opening date	تاريخ قفل الحساب Account closing date

In case you possess the American nationality, residency card (Green Card), an American work visa, or any of the following , please fill in this form.

في حالة حيازتك للجنسية الأمريكية أو بطاقة الإقامة الدائمة (الجرين كارد) أو تأشيرة عمل أمريكية أو أي من التالي، الرجاء الإجابة على هذا الجزء من النموذج.

نوع الوثيقة Document type	رقم الوثيقة Document number	مكان الإصدار Place of issuance	تاريخ الإصدار Date of issuance	تاريخ الانتهاء Expiry date
.....	.....	.....	.....	.....

Place of birth in the United States مكان الميلاد في الولايات المتحدة الأمريكية

.....

Tax identification number رقم التعريف الضريبي

.....

Define the account holder or the real beneficiary or authorized person on the account as an American citizen or a permanent resident in the United States

تعريف صاحب الحساب أو المستفيد الحقيقي أو المفوض عن الحساب كمواطن أمريكي أو مقيم دائم في الولايات المتحدة الأمريكية

.....

Do you have residance or permanent address (P.O. Box) in the United States? هل لديك سكن أو عنوان دائم (صندوق بريد) بالولايات المتحدة الأمريكية؟

☐ **Yes** نعم ☐ **No** لا

Do you have a phone number in the United States? هل لديك رقم هاتف بالولايات المتحدة الأمريكية؟

☐ **Yes** نعم ☐ **No** لا

Phone number if found..... رقم الهاتف إن وجد

Do you have an order (exclusive and valid) for payment on your behalf from (a foreign bank account) to a bank account in the United States?

هل لديك أمر (حصري وساري المفعول) للدفع عنك (من حساب في مصرف أجنبي) إلى حساب مصرفي بالولايات المتحدة الأمريكية؟

☐ **Yes** نعم ☐ **No** لا

Do you have Power of Attorney (exclusive and valid) from a bank account or authorized signature on any person's account who has an address in the United States?

هل لديك توكيل (حصري وساري المفعول) عن حساب في مصرفي أو حق التوقيع المخول عن أي حساب لشخص لديه عنوان في الولايات المتحدة الأمريكية؟

☐ **Yes** نعم ☐ **No** لا

Do you have (client) address used by another person in the United States?

هل لديك (الزبون) عنوان مستعمل عن طريق شخص آخر بالولايات المتحدة الأمريكية؟

☐ **Yes** نعم ☐ **No** لا

How long were you in the United States during the last 18 months ?

كم قضيت من الوقت في الولايات المتحدة الأمريكية خلال الثمانية عشر شهراً الماضية؟

.....

Political position data (account holder- account Commissioner- real beneficiary of the account) (if any)	بيانات المنصب السياسي (صاحب حساب- المفوض عن الحساب- المستفيد الحقيقي من الحساب) (إن وجد)

If you have a political position please specify the position	إذا كنت ذو منصب سياسي يرجى تحديد المنصب
عضو برلمان Member of parliament	مسؤول سياسي Political officer
مسؤول حكومي Government official	مسؤول قضائي Judicial officer
مسؤول عسكري Military official	مسؤول حزب سياسي Political party official

If a direct relative (first class) or collaborators (partner-consultant) has political position please specify the position	إذا كان أحد أقاربك المباشرين (الدرجة الأولى) أو المتعاونين معك (شريك مستشار) ذو منصب سياسي يرجى تحديد المنصب

المنصب Position		الاسم Name	طبيعة الصلة أو العلاقة Nature of connection or relationship
عضو برلمان Member of parliament			
مسؤول سياسي Political officer			
مسؤول حكومي Government official			
مسؤول قضائي Judical officer			
مسؤول عسكري Military official			
مسؤول حزب سياسي Political party official			

I ..... Confirm that all information in this form is true and correct, I undertake not to deposit or accept depositing any amounts of money from anonymous, unknown or suspicious sources. I undertake to inform the bank in writing with any changes of information immediately, also to renew the information of this form in writing and sign it whenever requested by the bank or every five years maximum by myself, also I declare to your bank (National Commercial Bank) only to use and exchange my data and accounts information with others, according to acceptable laws and regulations in respect and its updates related to account secrecy.	أقر انا ..... بصفتي الشخصية بعدم قبول أي إيداعات، تحويلات، صكوك أو أي مبالغ مجهولة المصدر أو مشبوهة بأي شكل من الأشكال، وأتعهد أيضاً بإخطار المصرف كتابياً بكل تعديل يطرأ على البيانات الواردة بهذا النموذج بمجرد حدوثها، وكذلك تحديث بيانات هذا النموذج عند الطلب أو كل خمس سنوات على الأكثر، هذا وأصرح لكم بصفتكم المصرف التجاري الوطني باستخدام وتبادل بياناتي ومعلومات حساباتي مع الغير، بما يتفق مع قوانين واللوائح السرية المصرفية المعمول بها.

التاريخ Date	اسم الزبون Customer Name
التوقيع Signature	

For bank use only	لاستعمال المصرف فقط

الإعداد Prepared by	مراقبة غسل الأموال Anti-Money Laundering	المراجعة Reviewed by	الاعتماد Approved by
الاسم Name	الاسم Name	الاسم Name	الاسم Name